

31993L0060

L 186/28

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

28.7.1993

SMĚRNICE RADY 93/60/EHS

ze dne 30. června 1993,

kteřou se mění směrnice 88/407/EHS o veterinárních požadavcích na obchod s hluboce zmrazeným spermatem skotu uvnitř Společenství a na jeho dovoz a kterou se její oblast působnosti rozšiřuje na čerstvé sperma skotu

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾

vzhledem k tomu, že směrnice 88/407/EHS ⁽⁴⁾ stanoví veterinární požadavky na obchod s hluboce zmrazeným spermatem skotu uvnitř Společenství a na jeho dovoz,

vzhledem k tomu, že článek 4 uvedené směrnice stanoví dočasná opatření pro obchod se spermatem býků, kteří jsou séropozitivní na infekční bovinní rhinotracheitidu (IBR); že by tyto požadavky měly být na základě zprávy Komise revidovány; že tato zpráva naznačuje, že je nutné do roku 1998 postupně vyřadit jako dárce spermatu býky, kteří byli séropozitivní nebo neznámého statusu před očkováním na stanici, a zachovat v budoucnu možnost očkování na stanici; že je nutné výše uvedený článek 4 v tomto ohledu pozměnit;

vzhledem k tomu, že od srpna 1991 byla běžná praxe očkování proti slintavce a kulhavce ve Společenství zastavena; že je tudíž nutné pozměnit ustanovení směrnice 88/407/EHS, aby byla tato změna politiky zohledněna; že tato změna rovněž umožňuje obchod s čerstvým spermatem skotu podle harmonizovaných pravidel;

vzhledem k tomu, že je vhodné provést další změny uvedené směrnice, aby se objasnily určité otázky a zohlednil se technický pokrok, zejména pokud jde o léčbu býků trpících leptospirózou, a zharmonizovat pravidla týkající se brucelózy, tuberkulózy a leukózy s pravidly stanovenými ve směrnici 64/432/EHS ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 324, 10.12.1992, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 15.3.1993, s. 153.

⁽³⁾ Úř. věst. C 108, 19.4.1993, s. 12.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 194, 22.7.1988, s. 10. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 90/425/EHS (Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29).

⁽⁵⁾ Směrnice Rady 64/432/EHS ze dne 26. června 1964 o veterinárních otázkách obchodu se skotem a prasaty uvnitř Společenství (Úř. věst. L 121, 29.7.1964, s. 1977/64). Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 92/102/EHS (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 32).

vzhledem k tomu, že je vhodné pozměnit přílohy tak, aby se zajistila úzká spolupráce mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 88/407/EHS se mění takto:

1. V nadpisu a v článku 1 se zrušují slova „hluboce zmrazeným“.
2. V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Aniž je dotčen odstavec 2, povolí členské státy dovoz spermatu býků s negativní reakcí na séroneutralizační testy nebo test ELISA na infekční bovinní rhinotracheitidu/infekční pustulární vulvovaginitidu, nebo spermatu býků vykazujících pozitivní výsledek po očkování v souladu s touto směrnicí.“

Do 31. prosince 1998 mohou členské státy povolit dovoz spermatu býků s pozitivní reakcí na séroneutralizační testy nebo na test ELISA na infekční bovinní rhinotracheitidu/infekční pustulární vulvovaginitidu, kteří nebyli očkovaní v souladu s touto směrnicí.

V tom případě musí být každá dávka podrobena testování inokulací živého zvířete a/nebo testu na izolaci viru.

Tento požadavek se neuplatní, pokud jde o sperma zvířat, která před prvním rutinním očkováním na inseminační stanici reagovala na testy uvedené v prvním pododstavci negativně. Sperma zvířat, která byla nouzově očkována v důsledku vzniku ohniska IBR, však musí podstoupit test na izolaci viru.

Na základě vzájemné dohody se mohou tyto testy provádět buď v zemi odběru, nebo v zemi určení.

V tom případě se musí vyšetřit alespoň 10 % z každého odběru spermatu (nejméně pět pejet).

Protokoly k testům, které se mají provádět v souladu s tímto článkem, se stanoví postupem podle článku 18.“

3. V článku 4 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Členské státy nesmějí odepřít dovoz spermatu býků očkovaných proti slintavce a kulhavce. Jedná-li se však o sperma získané od býka, který byl očkovan proti slintavce a kulhavce v průběhu 12 měsíců před odběrem, musí být 5 % spermatu z každého odběru (nejméně pět pejet), která mají být odeslány do jiného členského státu, podrobeno v laboratoři členského státu určení nebo v laboratoři jím stanovené testu na izolaci viru ke zjištění přítomnosti viru slintavky a kulhavky, a to s negativním výsledkem.“

4. Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Pravidla stanovená ve směrnici Rady 90/675/EHS ze dne 10. prosince 1990, kterou se stanoví zásady organizace veterinární kontroly produktů dovážených do Společenství ze třetích zemí (*), se použijí zejména pro organizaci a následné kontroly prováděné členskými státy a pro ochranná opatření, jichž má být použito.

(*) Úř. věst. L 373, 31.12.1990, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (EHS) č. 1601/92 (Úř. věst. L 173, 27.6.1992, s. 13.“

5. Články 13 a 14 se zrušují.

6. v příloze A kapitole II písm. f) se v bodu i) doplňuje nový text, který zní:

„Hluboce zmrazená embrya lze rovněž skladovat v úředně schválených stanicích za předpokladu, že:

— toto skladování je povoleno příslušným orgánem,

— embrya splňují požadavky směrnice Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí (*),

— se embrya skladují v samostatných skladovacích lahvích ve schválených prostorách pro skladování spermatu.

(*) Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1, Směrnice pozměněná směrnicí 90/425/EHS (Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29).“

7. V příloze A kapitole II písm. f) se bod vii) nahrazuje tímto:

„viii) každá jednotlivá dávka spermatu se jasně označí tak, aby bylo možno snadno zjistit den odběru spermatu, název inseminační stanice a sérologický status dárce, pokud jde o infekční bovinní rhinotracheitidu a infekční pustulární vulvovaginitidu, pokud možno v kódu; charakteristika a forma označení musí být postupem podle článku 19.“

8. V příloze B kapitole I odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) před pobytem v izolaci, popsáním v písmenu a), patřili ke stádu, které je úředně prosté výskytu tuberkulózy a úředně prosté výskytu brucelózy v souladu se směrnicí 64/432/EHS. Není přípustné, aby předtím byla zvířata chována v jednom nebo více stádech nižší úrovně.“

9. V příloze B kapitole I odst. 1 písm. c) se první pododstavec nahrazuje tímto:

„pocházejí ze stáda prostého výskytu enzootické leukózy skotu podle definice uvedené ve směrnici 64/432/EHS, nebo mohli pocházet z matek, které byly s negativními výsledky podrobeny imunodifúznímu testu agarovým gelem v souladu s přílohou G směrnice 64/432/EHS, a to po odstavení zvířat od jejich matek. V případě zvířat narozených z přenesených embryí se ‚matkou‘ rozumí příjmem-kyně embrya.“

10. V příloze B kapitole I odst. 1 písm. d) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) aglutinační test séra provedený v souladu s postupem popsáním v příloze C směrnice 64/432/EHS, který vykazuje nižší počet bakterií *Brucella* sp. než 30 IU aglutinace na 1 mililitr, nebo komplementfixační test, který vykazuje počet bakterií *Brucella* sp. nižší než 20 jednotek EHS na 1 mililitr (20 jednotek ICFT).“

11. V příloze B kapitole I odst. 1 písm. e) se bod i) nahrazuje tímto:

„i) aglutinační test séra provedený postupem popsáním v příloze C směrnice 64/432/EHS, který vykazuje počet bakterií *Brucella* sp. nižší než 30 IU aglutinace na mililitr, nebo komplementfixační test, který vykazuje počet bakterií *Brucella* sp. nižší než 20 jednotek EHS na mililitr (20 jednotek ICFT).“

12. V příloze B kapitole I odst. 1 písm. e) se v poslední větě zrušují slova „a podstoupili léčbu proti leptospiróze, sestávající ze dvou injekcí streptomycinu v intervalu 14 dnů (25 mg na kilogram živé hmotnosti).“

13. V příloze B kapitole I se doplňuje nový odstavec, který zní:

„6. Do 1. července 1995 však mohou členské státy přijmout do schválených sběrů spermatu skot pocházející ze stád prostých výskytu brucelózy. V tom případě musejí být zvířata ve výše uvedené době podrobena komplementfixačnímu testu, při němž musejí prokázat nižší počet bakterií *Brucella* sp. než 20 jednotek EHS na mililitr (20 jednotek ICFT), v souladu s písm. d) bodem ii) a písm. e) bodem i).“

14. V příloze B kapitole II odst. 1 se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) aglutinační test séra na brucelózu, provedený postupem popsáním v příloze C směrnice 64/432/EHS, vykazující nižší počet než 30 IU aglutinace na mililitr, nebo komplementfixační test vykazující počet bakterií *Brucella* sp. nižší než 20 jednotek EHS na mililitr (20 jednotek ICFT).“

15. V příloze B kapitole II odst. 1 se bod iii) nahrazuje tímto:

„iii) testování na enzootickou leukózu skotu s negativním výsledkem, provedené postupem popsáním v příloze G směrnice 64/432/EHS;“

16. V příloze B kapitole II odst. 1 se v bodu iv) zrušují slova „do 31. prosince 1992“.

17. V příloze B kapitole II odst. 3 se třetí pododstavec nahrazuje novými pododstavci, které znějí:

„Tato ustanovení neplatí pro séropozitivní býky, kteří před prvním očkováním provedeným v souladu s touto směrnicí v inseminační stanicích měli negativní reakci na séro-neutralizační test nebo na test ELISA na infekční bovinní rhinotracheitidu nebo infekční pustulární vulvovaginitidu.“

Séropozitivní býci uvedení v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci se musí izolovat, neboť jejich sperma může být předmětem obchodu uvnitř Společenství v souladu s ustanoveními týkajícími se obchodu se spermatem těchto býků.“

18. V příloze C odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) i) nebyli v průběhu 12 měsíců před odběrem očkování proti slintavce a kulhavce, nebo

ii) byli v průběhu 12 měsíců před odběrem očkování proti slintavce a kulhavce, v tom případě musí být 5 % (nejméně pět pejet) každého odběru podrobena vyšetření na izolování viru slintavky a kulhavky s negativními výsledky;“

19. V příloze C odst. 1 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) v případě odběru čerstvého spermatu byli ponecháni ve schválené inseminační stanici nepřetržitě po dobu nejméně 30 dnů bezprostředně před odběrem spermatu;“

20. V příloze C odst. 1 se písmena f) a g) nahrazují tímto:

„f) jsou ponecháni v inseminačních stanicích, kde se nevyskytovala slintavka a kulhavka alespoň tři měsíce před odběrem spermatu a 30 dní po odběru, nebo v případě čerstvého spermatu do dne odeslání, a které se nacházejí ve středu oblasti o poloměru 10 kilometrů, kde se alespoň po dobu 30 dnů nevyskytl žádný případ slintavky a kulhavky;

g) byli ponecháni v inseminačních stanicích, kde se po dobu 30 dnů před odběrem a 30 dnů po odběru spermatu, a v případě čerstvého spermatu do data odeslání, nevyskytovala žádná nákaza skotu povinná hlášením v souladu s přílohou E směrnice 64/432/EHS;“

21. V příloze C odst. 3 se bod i) nahrazuje tímto:

„i) skladováno ve schválených podmínkách po dobu nejméně 30 dnů před odesláním. Tento požadavek se nevztahuje na čerstvé sperma;“

22. V příloze D části IV odst. 4 bodu iii) se slovo „dávka“ nahrazuje slovem „odběr“.

23. V příloze D části IV se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. výše popsané sperma bylo odebráno býkům:

- i) kteří v době 12 měsíců před odběrem⁽¹⁾ nebyli očkovaní proti slintavce a kulhavce; nebo
- ii) kteří byli v době 12 měsíců před odběrem očkovaní proti slintavce a kulhavce, v tom případě sperma pochází z odběru, kdy 5 % každého odběru určeného pro obchod (nejméně pět pejet) bylo podrobeno testu na izolaci viru slintavky a kulhavky v laboratoři ⁽²⁾ s negativním výsledkem;“

24. V příloze D části IV se doplňuje nový odstavec, který zní:

„6. sperma bylo skladováno ve schválených podmínkách po dobu nejméně 30 dnů před odesláním ⁽³⁾.“

25. V příloze D v poznámce pod čarou 2 se slova „čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec“ nahrazují výrazem „článek 4“.

26. V příloze D se doplňuje nová poznámka pod čarou 3, která zní:

„⁽³⁾ Lze vypustit v případě čerstvého spermatu.“

Článek 2

Do 1. ledna 1998 předloží Komise Výboru zprávu o této směrnici, přičemž vezme v úvahu získané zkušenosti, technický vývoj a vědecký pokrok, zejména pokud jde o tlumení a eradikaci nálezů, spolu s případnými návrhy. Rada rozhodne o těchto návrzích kvalifikovanou většinou do 30. června 1998.

Článek 3

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. července 1994. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Lucemburku dne 30. června 1993.

Za Radu

předseda

S. BERGSTEIN